

## Testo e traduzione

<p>Meus amigos, querovos eu mostrar com?eu querria ben da mia senhor; e non mi valha ela, nen Amor, nen Deus, se vos verdade non jurar: <i>?Ben querria que me fizesse ben,</i> 5 <i>pero non ben u perdess?ela ren!?</i></p> <p>E máis vos direi: o que pod?e val me non valha se querria viver eno mundo, nen niun ben aver dela, nen d?outren, se fosse seu mal: <i>?Ben querria que me fizesse ben,</i> 10 <i>pero non ben u perdess?ela ren!?</i></p> <p>ca mi semelha cousa sen razon, pois algun ome máis ama molher ca sí nen al seu ben por seu mal quer. e por aquest?é ?ssi meu coraçon: <i>?Ben querria que me fizesse ben,</i> 15 <i>pero non ben u perdess?ela ren!?</i></p>	<p>I. Amici miei, desidero mostrarvi in che modo vorrei ottenere il favore della mia signora; e non mi venga in aiuto lei, né Amore, né Dio, se non vi giuro la verità: <i>?Vorrei che lei mi amasse,</i> <i>ma non di un amore che la</i> <i>pregiudicasse!?</i></p> <p>I. E vi dirò di più: l'Onnipotente non mi venga in aiuto se volessi vivere nel mondo, né se volessi essere amato da lei, né da altri, se ciò la potesse nuocere: <i>?Vorrei che lei mi amasse, ma</i> <i>non di un amore che la</i> <i>pregiudicasse!?</i></p> <p>I. perché a me sembra una cosa irragionevole dal momento che nessun uomo, che ama una donna più di sé e più di ogni altra cosa, desidera per lei un amore che le provochi danno. E per questo motivo il mio desiderio è: <i>?Vorrei che lei mi amasse, ma non di</i> <i>un amore che la pregiudicasse!?</i></p>
--	--

- letto 1021 volte